

Te doy mis ojos

Loreto Gómez López-Quiñones
Profesora Ayudante Doctora
Centro de Magisterio "La Inmaculada",
adscrito a la Universidad de Granada

Montserrat Chanivet
Profesora de español como lengua extranjera
Universidad de Barcelona

Loreto Gómez López-Quiñones se licenció en Filología Hispánica y Literatura Comparada en la Universidad de Granada. Comenzó a trabajar como profesora de español en Colorado State University donde realizó un Máster en Liberal Arts. Se doctoró por la Universidad de Granada con una Tesis sobre Literatura y Cine. Durante seis años, ha impartido clases de lengua, cultura y literatura españolas en Francia. En la actualidad, trabaja como profesora de lengua y literatura en el Centro de Magisterio "La Inmaculada", adscrito a la Universidad de Granada.

Montserrat Chanivet se licenció en Filología Hipánica en La Universidad de Barcelona. Ha realizado un máster de español como lengua extranjera, un máster de psicopedagogía y un máster en inteligencia emocional. Ha trabajado como profesora interina en la Facultad de Ciencias de la Educación de la Universidad de Barcelona impartiendo clases de Didáctica de la lengua y la literatura en Educación Infantil y Primaria. Es miembro del grupo de investigación Poesía y Educación de la Universidad de Barcelona. En la actualidad, trabaja como profesora de ELE.

Resumen (español)

En esta propuesta didáctica pretendemos introducir una serie de contenidos gramaticales y competenciales a través de la explotación didáctica de la película *Te doy mis ojos*. A través de esta propuesta, compuesta de tres sesiones que giran principalmente en torno a la violencia de género, l@s alumn@s tendrán la oportunidad de ejercitar algunas de las destrezas del lenguaje (expresión oral, expresión escrita, comprensión auditiva, comprensión lectora e interacción oral).

Abstract (English)

In this essay we aim at introducing a number of grammatical and communicative contents through the didactic use of the film *Te doy mis ojos*. This teaching unit, consisting in three sessions, focuses on the topic of gender-based violence and offers students the opportunity of practising some linguistic skills (speaking, writing, listening reading and spoken interaction).

Palabras clave

Actividades comunicativas, actividades didácticas, actividades de expresión, canción, cine, componente sociocultural, español L2, violencia de género.

Keywords

Communicative activities, learning activities, expression activities, song, cinema, socio-cultural element, Spanish as a second language, gender-based violence.

Artículo

UNIDAD DIDÁCTICA: TE DOY MIS OJOS

Objetivos de comunicación: Expresar obligación, formular hipótesis, expresar existencia y ubicación de objetos y personas, comparar personas, objetos, lugares, situaciones y acciones, describir personas, objetos y lugares, narrar hechos reales o imaginarios, pedir/dar consejo, pedir/dar opinión, realizar sugerencias, ampliar el conocimiento de aspectos socioculturales.

Objetivos competenciales: Elaboración de hipótesis, debates guiados, uso y conocimiento de los medios digitales, uso del lenguaje como medio de transmisión de valores, fomentar el principio de unidad de oportunidades y derechos entre hombres y mujeres, desarrollar la competencia cultural y artística a través del uso de la pintura y el cine potenciando la capacidad creativa de los alumnos, hacer uso de conocimientos y experiencias previas del alumno.

Nivel: B1-B2. Nivel de usuario independiente. Niveles Umbral-Avanzado. Niveles Intermedio-Avanzado.

Temporalización: 3 sesiones

- Primera Sesión: Toledo (4 horas)
- Segunda Sesión: Te doy mis ojos (4 horas)
- Tercera Sesión: Pintura y emociones (2 horas)

Introducción:

Cada vez más, se impone en las aulas de ELE la consecución de la competencia comunicativa como el principal objetivo a alcanzar. Según el *Diccionario de términos clave de ELE*, la competencia comunicativa implica respetar no solamente las reglas de la gramática, sino también las reglas de uso de la lengua, es decir, aquellas "relacionadas con el contexto socio-histórico y cultural en el que tiene lugar la comunicación". Es decir, cuanto mayor sea el conocimiento de la realidad cultural de la lengua meta, mayor será la probabilidad de adquirir con éxito la competencia comunicativa.

Como afirman Lourdes Miquel y Neus Sans (1992), la lengua y la cultura están íntimamente unidas; lengua y cultura son realidades indisociables. El impacto que la cultura ejerce en la lengua es enorme. De hecho, la lengua no puede ser separada del contexto cultural en el cual está inmersa y para que los alumnos alcancen la competencia lingüística, es necesario que alcancen también la competencia cultural. Como profesores de ELE no podemos descuidar la interacción entre el lenguaje y la cultura a la hora de crear significados. Según Miquel y Sans (1992), no se trata solo de que el alumno hable sino de que comunique. Y para ello, será imprescindible un conocimiento subyacente a ciertos comportamientos culturales y sociales necesarios para la integración. Por lo tanto, consideramos imprescindible introducir otros aspectos culturales que salgan de los clásicos temas del folklore, gastronomía, monumentos y costumbres. Es necesario y recomendable abordar temas complejos y realidades sociales que no están exentos de conflictos y que explican en gran medida la realidad de un país y el comportamiento de sus gentes.

En este sentido, el cine no es solo una parte esencial de nuestro patrimonio cultural, sino que, además, ofrece una gran cantidad de información sociocultural. El cine (y los medios audiovisuales en general) pueden jugar un papel decisivo porque es una fuente inagotable de contenido lingüístico e información sociocultural. Como afirma Giovanni Brandimonte, en el cine "todo aparece más real, más verídico, y representa el puente de unión ideal entre el aprendizaje tradicional en el aula y el momento de la práctica real, en vivo, en territorios de habla hispana" (2003: 871). El

cine supone, pues, un instrumento privilegiado para aplicar y ejemplificar de una forma significativa todo lo visto en el aula de ELE a través de contextos que muestran una realidad lingüística y cultural.

No obstante, tradicionalmente, se han podido ver algunas reacciones negativas en los docentes ante el uso de audiovisuales como elementos de enseñanza que han mirado con recelo la omnipresencia de lo audiovisual y su influencia en el modelo social actual (Locertales, 1999: 17). Es importante que cambiemos esta concepción y nos demos cuenta de que nuestro alumnado ha crecido formando parte de este medio audiovisual; “además, mediante el cine, podemos ejercer nuestra labor de educadores preparando a nuestros educandos para el mundo en el que han de vivir” (Sánchez, 2010: 7). Como afirma Celia Carracedo, si sabemos que el cine es una de las principales actividades de ocio de nuestros estudiantes, es absurdo que no lo usemos a nuestro favor como una herramienta motivadora (2009: 229). El alumno que esté motivado por el conocimiento de una noticia o de una historia cinematográfica que le resulte afín y próxima a sus intereses, se involucrará fácilmente en las tareas que se propongan en el desarrollo de la película para el estudio de la lengua extranjera o de las tradiciones culturales que se expongan en ésta (Sánchez, 2010: 7).

Además, es bien sabido que el cine tiene una incidencia enorme en la emotividad y la sensibilidad. Es decir, a través del cine podemos no solo aportar contenidos culturales sino además influir en las emociones y en los valores de nuestros estudiantes de ELE. El cine tiene la capacidad de penetrar en la vida emocional de las personas, influyendo en sus principios, en sus acciones y en la conformación de su ideología y de sus referentes. El cine puede incluso modificar nuestra manera de captar el mundo y de percibirnos a nosotros mismos y a los demás (Alonso, 2000: 128).

Según el MCER, la interacción comunicativa de nuestros alumnos se ve influida no solo por sus conocimientos, su capacidad de comprensión o sus destrezas, sino también por circunstancias individuales relacionadas con su personalidad, sus actitudes, sus motivaciones, sus valores, sus creencias, etc. Se considera una labor del profesorado, pues, promover la capacidad y la voluntad de relativizar “la propia perspectiva cultural y el propio sistema de valores culturales” con el fin de desarrollar una cierta “personalidad intercultural que comprenda tanto las actitudes como la toma de conciencia” (MCER, aptdo. 5.1.3) En la construcción de esta nueva identidad tolerante, abarcadora y transcultural el uso del cine puede ser de gran utilidad puesto que supone un instrumento de incalculable valor para observar, analizar, exponer y entender los

comportamientos humanos en distintos contextos socioculturales. Alonso y Pereira, en su artículo "El cine como medio-recurso para la educación en valores", explican que el cine nos ayuda a observar la realidad de otra manera; enriquece nuestros pensamientos y sentimientos, nos hace mucho más críticos y sensitivamente abiertos. En definitiva, el cine es un instrumento imprescindible para analizar la vida humana, los valores y sus aptitudes morales básicas. Y no cabe duda de que los valores son una fuente motivadora que influye en las actitudes y en la conducta (2000: 135). Es decir, como profesores de ELE, tenemos la no poco ambiciosa intención de influir y modificar conductas y actitudes de forma transnacional.

En este intento de modificar las percepciones y predisposiciones, es muy importante tener ser especialmente cuidadosos con el tema de los estereotipos culturales, raciales o de género. Por ejemplo, las características que se atribuyen socialmente a hombres y mujeres pueden tener tanta influencia en el imaginario colectivo hasta el punto de determinar qué es bueno y/o normal que una mujer haga o diga. Natalia Contreras afirma que los estereotipos en la enseñanza de ELE han sido tradicionalmente un caballo de batalla y especialmente estereotipos tan globales, amplios y complejos como el de género que tienen que superar las barreras del material didáctico, las ideas preconcebidas de los propios alumnos e incluso del profesorado. No obstante, como explica la autora, solamente hay que "aprovechar el viento a favor de la clase multilingüe en el desarrollo de la conciencia intercultural por la igualdad" (2012: 296). El problema con los estereotipos de género es que pueden llegar a predeterminar actitudes y comportamientos prejuiciosos en torno a la mujer que, en no pocas ocasiones, acaban dando lugar a episodios de maltrato. La violencia de género es, lamentablemente, una realidad social bastante frecuente en nuestro país. Según las cifras ofrecidas por el Instituto de la Mujer, en el año 2015, 57 mujeres fueron asesinadas por violencia de género en España.

Uno de los referentes ya clásicos del cine español que aborda este delicado tema es la película de Icíar Bollaín *Te doy mis ojos*. ¿Pero por qué hablar de la violencia de género en clase de ELE? ¿No existe el peligro de ayudar a consolidar ciertos estereotipos bastante negativos sobre España o de que resulte un tema demasiado denso para nuestros estudiantes extranjeros? Para responder a esta pregunta es importante volver a recordar que en la clase de ELE no tratamos solo de transmitir información cultural sino también de analizar y modificar ideas preconcebidas sobre la cultura meta y sobre las distintas culturas de origen de nuestros estudiantes. Natalia Contreras habla

de la vinculación de "la enseñanza de idiomas con una educación en valores que colaborara en una visión de la identidad cultural más abierta y compartida" Por lo tanto, "se requiere del profesorado de idiomas un compromiso social por la igualdad, cuyas principales trabas están a menudo en nosotros mismos" (2012: 295). La violencia hacia las mujeres no es algo que pertenezca al ámbito de la vida privada, como se ha pretendido durante mucho tiempo. La violencia de género es un problema social y público y además no se explica sin la gran desigualdad que existe en las relaciones de poder entre los sexos en todos los ámbitos: laboral, político, social, familiar, económico (Contreras, 2004).

Como intérpretes transculturales, los profesores de ELE deberíamos estar convencidos de que hablar de un problema social supone el primer paso en el camino hacia su erradicación. Un Informe publicado por la Agencia de los Derechos Fundamentales de la Unión Europea explica que en los países con más igualdad es precisamente donde más abiertamente se habla de la violencia de género: "Algunas expertas consultadas aseguran que el tipo de educación y de políticas que existen en un país condicionan el tipo de concienciación y hacen que las mujeres se sientan más o menos seguras para expresar el tipo de experiencias que han sufrido" (Requena, 2014). Es decir, la violencia de género y la denuncia contra ésta son hechos que tienen mucho que ver con otras realidades sociales presentes en un país: la tradición política y democrática, la influencia de la iglesia en la sociedad, los modelos educativos, el papel de la mujer juega y ha jugado tradicionalmente en esta sociedad, la demarcación de los roles de géneros, etc. Por ejemplo: "los países católicos y ortodoxos sacralizan la familia patriarcal y la sexualidad de las mujeres, tienden hacia una cultura del silencio. Si las mujeres dicen que han sufrido algún tipo de violencia, se enfrentan a tabúes y a la culpa" (Requena, 2014).

Por lo tanto, aunque la violencia de género puede ser un tema incómodo y delicado para algunos/as estudiantes de ELE, es un problema tan extendido que todos conocen o han podido estar en contacto con alguna persona afectada. La discusión de este problema a nivel nacional y transnacional puede facilitar la comprensión de la complejidad de esta tara social y puede ayudar a hacer desaparecer la ideología que promueve este tipo de comportamientos. La complejidad y las múltiples implicaciones de este tema pueden provocar reacciones activamente participativas incluso en los alumnos más tímidos (Criado, 2004).

De hecho, cada vez es más abundante la presencia del tema de la violencia de género en las nuevas tendencias de enseñanza de ELE. Se encuentran numerosas explotaciones didácticas de canciones, anuncios y películas que giran en torno a este problema. Éstos son algunos ejemplos: en el sitio web *Todoele.net*, encontramos explotaciones de las canciones *Malo* de Bebe, *Hogar* de Pedro Guerra, *Lo que Ana ve de Revólver*; en la revista *Marcoele* explotaciones de la película *Solas* de Benito Zambrano y de las canciones *Princesas* de Manu Chao y *Malo* de Bebe, en la revista *RedELE*, podemos encontrar tanto reflexiones más teóricas como explotaciones de las películas *Solo Mía* de Javier Balaguer, *Te doy mis ojos* de Icíar Bollaín, *La mujer es cosa de hombres* de Isabel Coixet y la canción *Malo* de Bebe, y en la revista *Foro de profesores de E/LE*, encontramos una explotación de la película *Te doy mis ojos* de Icíar Bollaín.

Además, en los últimos años se han empezado a ver más películas de habla hispana que, desde los años 90, tratan el tema de la violencia de género: *Celos* (1996) de Vicente Aranda, *Sólo mía* (2001) de Javier Balaguer, *Solas* (1999) de Benito Zambrano, *María la Portuguesa* (2001) de Dácil Pérez de Guzmán, *Antigua vida mía* (2001) de Héctor Oliveira, *Cicatrices* (2005), de Paco del Toro, *La vida secreta de las palabras* (2005) de Isabel Coixet, etc. Pero, sin duda, la película que mayor repercusión ha tenido en España ha sido *Te doy mis ojos* (2003) de Icíar Bollaín que obtuvo siete premios Goya en el año 2004.

En su artículo "El cine de mujeres como recurso didáctico en la enseñanza de la cultura española contemporánea en el aula de ELE", Myriam Criado habla de la labor que han realizado una larga lista de directoras y guionistas españolas "cuyo compromiso social en su producción cinematográfica se refleja en su deseo de documentar la realidad de la sociedad española actual, y en especial, los enormes cambios sociales que se han venido produciendo en los últimos veinte años" (2004). Se trata de una concepción del cine como instrumento para la educación. Estas directoras eligen temas que ponen de manifiesto su compromiso social y político llevando a la práctica una manera de hacer cine que intenta provocar en el espectador preguntas y reflexiones sobre la sociedad que le rodea y sobre el tipo de sociedad que le gustaría construir (Criado, 2004).

En este sentido, *Te doy mis ojos* no es la única película de Icíar Bollaín que se ha explotado para la enseñanza de ELE. Precisamente por ese compromiso social que muestra muchas y variadas realidades de la cultura hispano hablante, sus películas han

sido utilizadas para la enseñanza de español como lengua extranjera. Es fácil encontrar en blogs y manuales explotaciones didácticas para la clase de ELE de películas como *También la lluvia* (por ejemplo, en el curso ELE y cine de la Universidad Menéndez Pelayo), *Flores de otro mundo* (como la de Pilar Pérez Cañizares en el *Centro Virtual Cervantes*, o la de Laura Vázquez en el blog *Decine y Hola, ¿estás sola?* (por ejemplo, la de Dolores Soler-Espiauba en el Centro Virtual Cervantes). De hecho, casi todas estas aproximaciones han sido utilizadas para poner de manifiesto diferentes realidades de las culturas hispanohablantes.

A la hora de la explotación didáctica de una película, Alonso (2000) habla de tres fases: "fase de ambientación, fase de proyección de la película y fase de profundización y síntesis". Celia Carracedo también habla de cómo explotar un material audiovisual: "Si queremos exprimir los recursos que nos da el cine en clase, no basta con poner la película e irnos. Estaremos desperdiciando un material muy valioso. Es recomendable contextualizarla, hacer ejercicios de previsionado y postvisionado" (2009: 231). Coincidimos completamente en que las actividades preparatorias son fundamentales y creemos que son más efectivas si contienen a su vez elementos visuales ya sean fotografías relativas de alguna manera a la película o extractos de videos. En nuestra opinión, lo ideal será buscar la mayor variedad posible de actividades preparatorias de modo que se utilicen todas las destrezas de producción y comprensión lingüística.

Por lo tanto, en nuestra propuesta, la explotación didáctica de *Te doy mis ojos*, hemos comenzado con una sesión completamente dedicada al previsionado. En ella, se hace un ejercicio de audio en el que se muestran imágenes de Toledo, ciudad en la que se ambienta la película de Icíar Bollaín y se introduce en tema de la violencia de género a través de actividades como la visualización de un breve fragmento de la noticia real de una mujer asesinada por su pareja en Toledo en el 2009, el análisis de un cómic de Quino que ironiza sobre la idealización de las relaciones de pareja y el trabajo con la canción *El final del cuento de hadas* del famoso rapero español Chojin. En la segunda sesión, se trabaja exclusivamente con actividades durante el visionado, trabajando distintos aspectos culturales, gramaticales y nocionales a través de fotogramas del film. La tercera sesión, se dedica enteramente a actividades de post-visionado a través en un debate y de una serie ejercicios que se centran en los contenidos artísticos de la película fomentando así un tipo de tareas más interpretativas.

En nuestra revisión bibliográfica, hemos encontrado algunas explotaciones didácticas de *Te doy mis ojos* que resultan enormemente interesantes: por ejemplo los artículos de Bettina Hermoso Gómez en la revista RedELE y de Carmen Azuar Bonastre en la *Revista Foro de profesores de E/LE*. Sin embargo, estas explotaciones se centran principalmente en la enseñanza-transmisión de valores y el aspecto sociocultural o a la expresión y la comprensión oral. En nuestra propuesta, hemos querido concederle también protagonismo a la gramática explícita buscando una explotación en la que se incluyan contenidos gramaticales de manera que la competencia cultural y la competencia lingüística se enseñen al unísono de una forma integral e indivisible.

El cine es un material idóneo para la variedad de actividades por su carácter multisensorial. Los mensajes del cine llegan a través de diferentes lenguajes: la palabra, la música, el movimiento, la interpretación, la imagen, la comunicación no verbal,... A través del cine podemos trabajar vocabulario, estructuras gramaticales, la comprensión y la expresión verbal, ofrecer modelos culturales, etc. Por lo tanto, hemos intentado incluir una gran variedad de actividades en nuestra propuesta didáctica; no hemos querido perder de vista la importancia de trabajar las cuatro destrezas lingüísticas: la comprensión oral (escuchar audios para poner imágenes en orden, escuchar una noticia y responder a las preguntas, escuchar una canción y completar los huecos...), la interacción oral (a través de debates, lluvia de ideas, el comentario de un cómic, role play, ...), la comprensión escrita (leer textos y unirlos con imágenes, ejercicios de unir con flechas, elegir la forma correcta de los verbos en un texto,...) y la expresión escrita (leer textos y completar huecos, completar frases,...).

Consideramos importante que (aunque no se olvide el sentido de placer, disfrute y emoción en la visualización de un film) el alumno no pierda de vista que debe permanecer activo y alerta en su participación en la construcción de significados. Como afirma Brandimonte cuando visualizamos una película, el alumno "está trabajando en un laboratorio lingüístico" (2003: 876). En nuestra opinión, el vídeo es una herramienta utilísima para la enseñanza de la gramática entre otras razones, porque la contextualiza: "El vídeo aproxima a la realidad de la gramática, clasifica las estructuras por importancia real de uso, diferencia entre el peso de unas y otras reglas gramaticales y de sus excepciones o alteraciones y sirve de reflexión sobre la licitud de una u otra violación de la norma teórica. En conclusión, pone la gramática en su lugar, dentro de un contexto, la sitúa en medio de su función real tantas veces olvidada en tradicionales

sistemas de enseñanza que nos la acercaban cual código sagrado sin origen ni destino: al servicio de la comunicación” (Santos Asensi, 2008:21). De hecho, en nuestra explotación didáctica de *Te doy mis ojos*, sin perder de vista el potencial en la enseñanza de valores, se han introducido o se repasan no pocos contenidos tanto gramaticales (verbos pronominales que cambian de significado, el condicional simple, el contraste entre el pretérito indefinido y el pretérito imperfecto y el superlativo) como contenidos nocionales (vocabulario de monumentos y turismo, vocabulario de cuentos de hadas y vocabulario relacionado con la pintura y el arte).

ÍNDICE DE CONTENIDOS GRAMATICALES:

1ª SESIÓN TOLEDO

- Vocabulario de monumentos y turismo
- Condicional simple
- Vocabulario de cuentos de hadas
- Verbos pronominales que cambian de significado.
- Contraste entre el pretérito indefinido y el pretérito imperfecto.

2ª SESIÓN TE DOY MIS OJOS "de la A a la Z"

REPASO DE:

- Vocabulario de monumentos y turismo
- Repaso Condicional simple
- Verbos pronominales que cambian de significado.
- Contraste entre el pretérito indefinido y el pretérito imperfecto.

3ª SESIÓN PINTURA Y EMOCIONES

- Superlativo
- Vocabulario relacionado con la pintura y el arte

PRIMERA SESIÓN: TOLEDO



1. Escucha este audio en el que un guía explica a un grupo de turistas los principales monumentos de Toledo. Numera las fotos según el orden en el que el guía los menciona y escribe el nombre de cada monumento:

(Audio en el anexo I)



2. Violencia de género en Toledo.

Mira esta noticia que apareció en la televisión pública española el 29 de julio del 2009:

<http://www.rtve.es/alcarta/videos/television/violencia-genero-toledo/551201/>

Responde a las siguientes preguntas:

- ¿Dónde estaba la víctima cuando fue agredida?
- ¿Cuántos años tenía la hija de la víctima?
- ¿Quién fue el presunto agresor?
- ¿Quién paró al agresor y llamó a la policía?
- ¿Dónde detuvo la policía al agresor?
- Cuando la policía llegó a la vivienda ¿la mujer estaba viva todavía?
- ¿Dónde estaba la hija de la víctima cuando la policía entró en la vivienda?
- ¿Cómo han reaccionado los vecinos ante la noticia?
- ¿Cuántas mujeres murieron en España en ese año víctimas de la violencia de género?



CONDICIONAL SIMPLE¹

Verbos regulares	HABLAR	BEBER	VIVIR
(yo)	hablar-ía	beber-ía	vivir-ía
(tú)	hablar-ías	beber-ías	vivir-ías
(él, ella, usted)	hablar-ía	beber-ía	vivir-ía
(nosotros/as)	hablar-íamos	beber-íamos	vivir-íamos
(vosotros/as)	hablar-íais	beber-íais	vivir-íais
(ellos,ellas, ustedes)	hablar-ían	beber-ían	vivir-ían

Verbos irregulares	El condicional simple tiene las mismas irregularidades que el futuro simple
VENIR	Vendría, vendrías, vendría, vendríamos, vendrías, vendrían
SALIR	Saldría, saldrías, saldría, saldríamos, saldrías, saldrían
DECIR	Diría, dirías, diría, diríamos, dirías, dirían
PODER	Podría, podrías, podría, podríamos, podrías, podrían
PONER	Pondría, pondrías, pondría, pondríamos, pondrías, pondrían
TENER	Tendría, tendrías, tendría, tendríamos, tendrías, tendrían
HACER	Haría, harías, haría, haríamos, harías, harían
SABER	Sabría, sabrías, sabría, sabríamos, sabrías, sabrían
QUERER	Querría, querrías, querría, querríamos, querrías, querrían

USOS DEL CONDICIONAL SIMPLE:

Expresar una acción que depende de otra acción

Ej. Si tuviera dinero, *viajaría* por todo el mundo

Dar consejos y sugerencias

Ej. En tu lugar, *buscaría* otro trabajo

Pedir favores de manera formal

Ej. *¿Podrías* prestarme tu ordenador?

¹ Todos los materiales presentados en las tres sesiones de esta unidad didáctica son originales



3. Utilizamos condicional simple:

- Imagina que tú eres víctima de malos tratos, ¿Qué harías?
- Imagina que una amiga tuya está siendo víctima de malos tratos, ¿Qué harías para ayudarla?



4. Completa las siguientes frases con el verbo correcto en condicional simple.

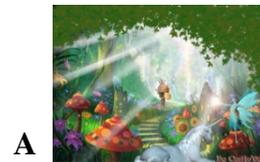
DEBER, GUSTAR, INVERTIR, HACER, VISITAR, SER, DECIR, PODER, IRSE, EDUCAR, TENER

- a) -No sé qué hacer. Mi marido está muy violento últimamente.
-Yo, en tu lugar, _____ de casa.
- b) Para intentar solucionar el problema de la violencia de género, yo _____ a los niños en el respeto y la igualdad de las mujeres.
- c) -¿A dónde te _____ viajar?
-Si pudiera viajar, _____ Toledo.
- d) Si fuera el presidente de Castilla la Mancha, _____ más dinero en educación para la igualdad de género.
- f) Necesito poner una denuncia por malos tratos, ¿_____ usted ayudarme?
- g) Ninguna mujer _____ que aguantar los malos tratos de su marido.
- h) ¿_____ tan amable de decirme el número de teléfono para denunciar los malos tratos?
- i) Yo en tu lugar, le _____ a mi familia y a mis amigos todo lo que está pasando.
- j) Estoy en una situación muy difícil, ¿Tú qué _____?
- k) No _____ beber tanto. Es malo para la salud y además, te pones muy agresivo.



5. Cuentos de hadas: une el vocabulario con cada foto

1. Princesa, príncipe azul, baile
2. El mar, los caballos, historias de amor idealizadas
3. El príncipe azul y su caballo
4. Castillos encantados, caballeros, dragones
5. Bosques encantados
6. Final feliz: la boda del príncipe y la princesa



D

E

B

F





6. Responde a las siguientes preguntas:



¿Te gustan los cuentos de hadas? ¿Por qué?
En tu opinión, ¿cuál es normalmente el papel de la mujer en los cuentos de hadas?

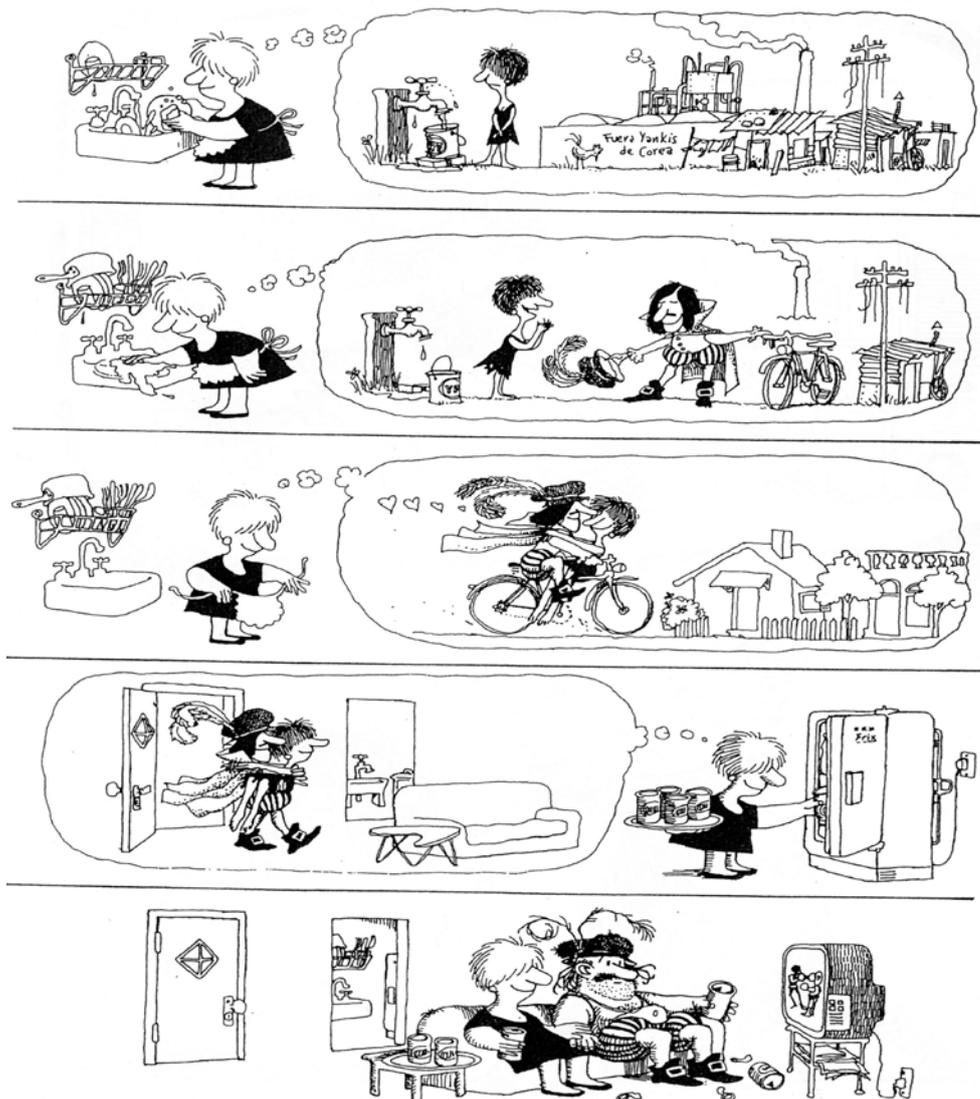
¿Qué tipo de mujeres aparecen en los cuentos de hadas?

¿Qué tipo de hombres aparecen en los cuentos de hadas?

¿Por qué crees que todos los cuentos de hadas tienen un final feliz?



7. Mira el siguiente cómic de Quino. Usando el condicional simple, ¿qué consejos le darías a esta mujer?:





Algunos verbos pueden usarse con o sin pronombre reflexivo y cuando se usan con pronombre reflexivo pueden cambiar de significado. Aquí tienes algunos ejemplos referidos al cómic de Quino:

<u>Quedar:</u> El príncipe y María <i>quedaban</i> todos los días para verse.	<u>Quedarse:</u> María se fue con el príncipe porque no quería <i>quedarse</i> en el pueblo.
<u>Aprovechar:</u> María <i>aprovechó</i> la llegada del príncipe para salir de su pueblo.	<u>Aprovecharse:</u> El príncipe <i>se aprovecha</i> de María y no ayuda nada en casa.
<u>Poner:</u> María siempre <i>pone</i> las cervezas en la nevera.	<u>Ponerse:</u> El chico siempre <i>se pone</i> un traje de príncipe para estar en casa.
<u>Acordar:</u> Ellos nunca <i>acordaron</i> que María tendría que hacer todo en casa.	<u>Acordarse:</u> Con frecuencia María <i>se acuerda</i> de su historia de amor.
<u>Perder:</u> El príncipe <i>ha perdido</i> la ilusión y el amor hacia María.	<u>Perderse:</u> El príncipe llegó al pueblo porque <i>se perdió</i> cuando iba montando en bicicleta.
<u>Parecer:</u> María <i>parece</i> cansada. No me extraña: trabaja mucho en la casa y el príncipe nunca le ayuda.	<u>Parecerse:</u> María se enamoró del chico porque <i>se parecía</i> al príncipe de sus sueños.



8. Ayudándote de las frases, une cada palabra con su significado.

1. Perderse
2. Encontrar
3. Aprovecharse
4. Encontrarse
5. Poner
6. Acordar
7. Quedar
8. Quedarse
9. Perder
10. Aprovechar
11. Ponerse
12. Acordarse

A. Dar con algo o alguien que se busca
B. Hallarse en cierto estado
C. Dejar de tener, no encontrar
D. Vestirse
E. Tener una cita
F. Recordar
G. Usar útilmente alguna cosa
H. Colocar en un sitio o lugar a alguien o algo
I. Permanecer
J. Decidir, llegar a un acuerdo
K. Obtener un beneficio de algo o alguien, generalmente con abuso.
L. No encontrar el camino. No saber dónde estamos.



CONTRASTE PRETÉRITO IMPERFECTO/INDEFINIDO

PRETÉRITO IMPERFECTO

- Habitualmente
- Con frecuencia
- Descripciones: de cosas, personas, estados de ánimo, lugares, situaciones, circunstancias,...
- Los límites temporales no están muy claros

PRETÉRITO INDEFINIDO

- Un acontecimiento
- Una ocasión específica
- Se aprecia movimiento, hace avanzar la acción
- Los límites temporales están muy claros.



9. Lee este texto sobre la historia de María y el príncipe y elige la forma correcta del verbo (pretérito indefinido o pretérito imperfecto)

Hace 15 años, en un pueblo de la provincia de Toledo, *vivía/vivió* una chica joven que se *llamaba/llamó* María. María *era/fue* muy pobre y *trabajaba/trabajó* todo el día sin parar. No *salía/salió* mucho a divertirse y no *tenía/tuvo* muchos amigos, pero siempre *soñaba/soñó* con una vida mejor. Para olvidar su situación, María con frecuencia *imaginaba/imaginó* cuentos de hadas: un príncipe azul se enamoraría de ella y se casarían y serían felices.

Un día, *llegaba/llegó* al pueblo un hombre montado en bicicleta. En ese momento, María no *veía/vio* a un hombre en bicicleta sino a un príncipe azul montado en un hermoso caballo. Ese día, María *oía/oyó* por primera vez palabras amables. El príncipe le *decía/dijo* que la quería/quiso y le *prometía/prometió* que sería muy feliz a su lado. *Pasaban/pasaron* muy pocos meses juntos antes de casarse. Ella *tenía/tuvo* tantas ganas de salir de su pueblo que *decidía/decidió* irse con el príncipe a vivir una vida mejor.

El tiempo pasó. María y su príncipe *vivían/vivieron* juntos durante 15 años y se *hacían/hicieron* mayores. El príncipe *dejaba/dejó* de decirle palabras bonitas y además se *sentaba/sentó* (sentarse) todos los días en el sofá sin hacer nada; lo único que *hacía/hizo* era ver la televisión. María *trabajaba/trabajó* todo los días sin parar y el príncipe nunca le *ayudaba/ayudó*. En realidad su vida no se *parecía/pareció* a un cuento de hadas y su marido *era/fue* muy diferente del príncipe azul que siempre había soñado.



10. Teatro. En parejas, tenéis que representar la siguiente situación:



Sois el príncipe y la princesa de un cuento de hadas que han estado casados durante 20 años y ahora empiezan a tener problemas.



11. Escucha esta canción de El Chojín y rellena los espacios en blanco con verbos en pretérito imperfecto/pretérito indefinido o condicional.



EL FINAL DEL CUENTO DE HADAS

[Él] Sé que no les gusto a tus padres; pero ellos qué saben, no eres tan pequeña y yo no soy tan grande. Te he demostrado que te quiero durante este tiempo, acepta mi anillo, cástate conmigo.

[Ella] Es precioso, claro que acepto mi vida.

[Él] Oh Me haces tan feliz, sé que eres mía; _____ destinada a mí, lo _____ desde el primer día. Abrázame, comparte mi alegría.

Así _____ el cuento de hadas, ramos de flores, bombones, paseos y dulces miradas. Lo que opinen los demás no vale nada; un hombre bueno mantiene a una mujer enamorada. Los días pasan como en una fábula vestidos de novia, lista de boda, planes, nueva casa, ella es la reina, ella es el ama, ella le ama, ella le aguanta...

[Ella] Quizás no _____ beber tanto...

[Él] ¿Me estás llamando borracho?

[Ella] No, no, claro

[Él] Pues cállate mujer ¿eh?, que yo sé bien lo que hago, anda sube al coche y borra esa cara de inmediato.

[Ella] Claro...

[Él] Ella y él se casan, el tiempo pasa, una llamada...

[Ella] Mamá, ¡estoy embarazada!

No hay mayor motivo para ser feliz que un niño; él lo celebra saliendo con sus amigos.

[Ella] ¿Dónde has estado? Me _____ muy preocupada

[Él] No empieces...

[Ella] ¿Por qué no coges mis llamadas?

[Él] ¡No empieces!

[Ella] Es que siempre me dejas sola en casa y vuelves a las tantas. Además, hueles a colonia barata.

[Él] ¡Calla!

El primer golpe _____ el peor, no tanto por el dolor como por el shock de la situación. Esa noche él duerme en el sofá, ella no duerme nada; sueños rotos, lágrimas en la almohada... Quien _____ a decir que _____ así... el final del cuento de hadas. Todo _____ bien hasta que llegó... el final del cuento de hadas. Nunca _____ que _____ pasar... el final del cuento de hadas. Ahora a ella le _____ vivir... el final del cuento de hadas

[Él] Perdóname por lo de ayer, no sé qué _____, es que... no sé, es el estrés del trabajo, el cansancio; _____ un poco borracho, perdóname, lo siento; sabes que te amo...

Tras unos días, ella recuerda el tema como si fuera una lejana pesadilla. _____ en contarlo a sus amigas pero no lo _____; además, son cosas de familia.

[Ella] "Él me quiere, esas cosas pasan, y es verdad que a veces soy un poco bocazas".

Nace el bebe, una pequeña preciosa, pero él _____ un niño y echa la culpa a su esposa...

[Él] Lo haces todo mal, y estás gorda; cómo pretendes que no me vaya con otras

[Ella] Pero...

[Él] ¡Pero nada! Todo el día en casa acumulando grasas y ¿no eres capaz de tener la cena preparada?

[Ella] Pero...

[Él] ¡Calla!

[Ella] Pero...

[Él] ¡Calla! Mira ¡no me obligues a que lo haga!

[Ella] Pero...

[Él] ¡Calla! ¡Te avisé! ¡Ahora habla! ¡Habla! ¡Habla! ¡Habla...!

Esta vez no se _____ controlar; ella acaba en el hospital. Tras tres días, por fin escucha a sus amigas y denuncia a la policía su tortura. La vida vuelve a sonreírle poco a poco; ella y la niña rehacen sus vidas casi del todo: un nuevo chico, un nuevo trabajo, un nuevo futuro, en un nuevo barrio. Pero el papel de un juez no es suficiente para detenerle a él, y un día de vuelta al portal, él la espera con un puñal y le acuchilla doce veces.

_____ el final del cuento de hadas, un cuento real que se cuenta en cada ciudad, cada semana, es la nueva plaga es el final del cuento de hadas...

Quien _____ a decir que _____ así, el final del cuento de hadas. Todo _____ bien hasta que llegó el final del cuento de hadas. Nunca _____ que _____ pasar, el final del cuento de hadas. A otra ella le _____ vivir el final del cuento de hadas.



PARA SABER MÁS... ..

El Chojín es un intérprete y compositor de rap español. Es conocido por su estilo rap conciencia en el que rechaza la violencia, el racismo, las drogas, entre otras cosas. Si quieres saber más sobre él, puedes consultar su página web: www.elchojin.net



SEGUNDA SESIÓN: TE DOY MIS OJOS

“DE LA A LA Z”



1. Vamos a ver una película que se titula *Te doy mis ojos*. A partir del cartel de la película y del título, formula una hipótesis sobre el tema de la película:

- A) Ej. Creo que trata sobre... ..
Ej. Creo que es una película sobre... ..



- B) ¿Por qué crees que Pilar ha huido de su casa?
¿Por qué está tan asustada?



- C) ¿Reconoces esta ciudad?



- D) ¿Por qué ha dejado Pilar a su marido?

- E) Imagina que te separas de tu pareja, ¿qué le dirías a tu hijo?

- F) En el lugar de Pilar, ¿tú llamarías a tu pareja? ¿Qué le dirías?



G) ¿Dónde *ha encontrado* trabajo Pilar? ¿Cómo *se encuentra* en el trabajo?



H) Completa las siguientes frases con los verbos *poner* y *ponerse*:

Ana no quiere _____ el vestido de novia de su hermana.

La madre de Ana _____ el traje de novia colgado en una percha.



I) Imagina que eres psicólogo, ¿qué consejo les darías a los maltratadores?



J) Completa las siguientes frases con los verbos *acordar* y *acordarse*:

Antonio no puede describir ningún momento en que ha sentido paz porque no _____.

El psicólogo y los maltratadores _____ hacer un "tiempo- fuera" cuando empiezan a sentir la ira.



K) ¿En qué crees que piensa Antonio durante la terapia de grupo cuando este hombre contaba su historia?



L) ¿Cómo es en tu país la forma más frecuente de pedir matrimonio? ¿Existen diferencias entre las antiguas y las nuevas generaciones?



M) ¿Qué diferencia existe entre la forma en que les pidieron matrimonio a Ana y a su hermana?

N) Aquí tienes la reproducción del diálogo entre Pilar y Ana. Completa los espacios en blanco con la forma correcta del verbo en *pretérito imperfecto* o en *pretérito indefinido*:

Pilar: ¿Cómo te lo _____ (DECIR)?

Ana: ¿El qué?

Pilar: John, ¿Cómo te _____ (DECIR) que _____ (QUERER) casarse contigo?

Ana: Pues la verdad no me acuerdo así de ningún momento... pues ha ido saliendo... ..

Pilar: Yo sí... me acuerdo de todo... de cómo me _____ (COGER) del brazo ... le _____ (SUDAR) las manos y _____ (SONREIR) ... yo le _____ (SONREIR) más para animarle. Entonces _____ (PASAR) una moto y nos _____ (ASUSTAR). _____ (BAJAR) al río, _____ (SENTARSE) en un banco y él nada... _____ (SEGUIR) sin hablar... bueno, al final _____ (DECIR): "Bueno Cani, esto no es como en las pelis de rodillas y todo eso, pero si te parece bien, pues ya está..." y me _____ (MIRAR) con esos ojos suyos que... _____ (PARECER) que se le _____ (IR) a salir. Entonces nos _____ (HACER) regalos. Yo le _____ (REGALAR) mi nariz y mis orejas. _____ (DECIR) que _____ (SER) muy bonitas. Él me _____ (REGALAR) sus manos... ¡qué tontería! ¿no?



Ñ) El psicólogo le dice a Antonio que tiene que pedirle perdón a Pilar. En el lugar de Antonio, ¿qué le dirías a Pilar? ¿Cómo le pedirías perdón?



O) En el lugar de Pilar, ¿perdonarías a Antonio? ¿Por qué?



P) ¿Reconoces este puente? ¿Cómo se llama?



Q) ¿Reconoces el monumento que se ve desde la casa de Ana?

R) Completa las siguientes frases con los verbos *parecer* y *parecerse*:

Ana y Pilar _____ enfadadas.

Pilar no _____ a su hermana Ana.



S) Antes de ver esta escena completa la vas a visualizar sin sonido. Con un compañero vas a hacer el doblaje imaginando qué están diciendo Pilar y su hermana.



T) Teatro: a través del psicodrama, estos hombres están intentando representar una escena matrimonial "normal" y pacífica. Ahora, sois vosotros los que, en parejas, tenéis que representar una escena matrimonial pacífica y otra menos pacífica.



U) ¿Por qué se ha enfadado tanto Antonio cuando Pilar no respondía al teléfono?



V) ¿Tú qué piensas cuando llamas a tu pareja y no te coge el teléfono?



W) ¿Crees que Antonio está *aprovechando* las sesiones con el psicólogo?



X) ¿Crees que el hermano de Antonio *se aprovecha* de él?



Y) ¿Cómo se llama el río en el que *quedan* normalmente Antonio y Pilar?

Z) ¿Por qué Antonio quiere *quedarse* en Toledo y porque Pilar no quiere *quedarse* en Toledo?





PARA SABER MÁS... ..

Ficha técnica de la película *Te doy mis ojos*:

Dirección	Icíar Bollaín
Producción	Santiago García de Leániz Enrique González Macho
Guion	Icíar Bollaín Alicia Luna
Música	Alberto Iglesias
Fotografía	Carles Gusi
Montaje	Ángel Fernández Zoido
Género	Drama
País	España
Año	2003
Reparto	Laia Marull (Pilar) Luis Tosar (Antonio) Candela Peña (Ana) Rosa María Sardá (Aurora) Sergi Calleja (Terapeuta) David Mooney (John) Nicolás Fernández Luna (Juan)

Otras películas de Icíar Bollaín:

- *Hola, ¿estás sola?* (1995)
- *Flores de otro mundo* (1999)
- *Te doy mis ojos* (2003)
- *Mataharis* (2007)
- *También la lluvia* (2010)
- *Katmandú, un espejo en el cielo* (2011)



TERCERA SESIÓN: PINTURA Y EMOCIONES



1. Entre todos vamos a debatir sobre la violencia de género a partir de las siguientes preguntas:

- A. ¿Crees que existe un perfil psicológico típico de la víctima de malos tratos? ¿y de un maltratador?
- B. ¿Un maltratador puede cambiar con la ayuda de un tratamiento psicológico?
- C. ¿Crees que la dependencia económica es un factor que influye en la violencia de género?
- D. En la película, el personaje de Pilar afirma:

“Tengo que verme, tengo que verme. No sé quien soy... no sé quién soy... hace demasiado tiempo que no me veo”

¿Qué crees que significan estas palabras? ¿Cómo las interpretas?

- E. En tu opinión, ¿son peores los malos tratos físicos que los psicológicos?
- F. ¿Se pueden perdonar los malos tratos en una pareja?
- G. En la película, la hermana de Pilar le dice:

“¿Cómo puedes volver con un tío que te está machacando? ¡No te quiere! ¡Un tío que te hace eso no te quiere!”

¿Estás de acuerdo con esta afirmación? ¿Piensas que Antonio no quiere a Pilar?

- H. ¿Qué papel puede o debe tener un testigo (familia, amigos, vecinos) de malos tratos?
- I. En tu opinión, en la película de Icíar Bollaín, ¿por qué el personaje de Pilar no deja antes a su marido?
- J. En la película, el personaje de la madre de Pilar afirma:

“Una mujer nunca está mejor sola”

¿Cuál es tu opinión sobre este comentario?

- K. ¿Crees que en algunos países existen más malos tratos que en otros?
- L. ¿Piensas que existen también los malos tratos de la mujer hacia el hombre?

M. ¿Qué soluciones propondrías para el problema de los malos tratos?

N. ¿Cuál sería el mejor castigo legal para un maltratador?

Ñ. Lee esta conversación entre Antonio y el psicólogo:

Psicólogo: *¿qué es una relación normal?*

Antonio: *Que los dos sepan dónde está el otro, qué piensa...*

Psicólogo: *Si quieres saberlo, pregúntaselo, pero no se trata de controlar, se trata de tener confianza. Además ¿cómo vas a saber lo que hace el otro en todo momento? ¿y lo que piensa? ¿y lo que sueña?"*

- ¿Crees que es bueno saberlo todo sobre tu pareja?
- ¿Tú sueles ser controlador/a con tu pareja?
- ¿Te obsesiona saber siempre dónde está y qué piensa?
- ¿Crees que es bueno que cada uno tenga sus secretos íntimos que ni siquiera su pareja conoce?



SUPERLATIVO

Superlativo absoluto:

Se destaca una cualidad sin comparar. Se forma añadiendo *-ísimo* a la raíz del adjetivo.

Ej. Pablo es altísimo

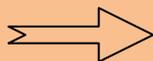
Superlativos irregulares:

bueno → el mejor
malo → el peor
pequeño / el más joven → el menor
grande/ el más viejo → el mayor

Superlativo relativo:

Se expresa la superioridad o la inferioridad de algo comparado con otras cosas.

Ej. Pablo es el más alto de sus hermanos



Se forma:

El/la/los/las más + adjetivo + de
El/la/los/las menos + adjetivo + de



2. Escribe una frase usando el superlativo para cada uno de los personajes de la película:



a) Pilar _____



b) Antonio _____



c) Ana _____



d) El psicólogo _____



e) Aurora _____



f) Juan _____



g) John _____

h) Lola _____



3. En la película *Te doy mis ojos* hay una gran presencia de obras artísticas. De hecho, los distintos cuadros que aparecen en la película nos ayudan a entender cómo se sienten los personajes y cómo evoluciona Pilar. Asocia cada una de estas frases a algún cuadro de la película y explica su significado y su relación con el argumento:

1. *Dice el pintor que podemos escuchar los cuadros, oírlos aquí dentro como cuando escuchamos música; porque los colores son como las notas que se repiten como en una melodía: tres amarillos, dos azules, otra vez amarillo y un silencio... el blanco... el blanco no suena, no duele. Si podemos escucharlos también los sentiremos. El verde es el equilibrio, el azul profundidad, el violeta... el violeta es el miedo.*

2. *El padre de Dánae sabe por un oráculo que su nieto le matará; entonces decide encerrar a su hija en una torre para que ningún varón pueda acercarse a ella pero Júpiter que está enamorado de ella decide entrar en la torre y lo hace en forma de polvo de oro. Ella se entrega en cuerpo y alma a Júpiter... al menos así lo pinta Tiziano. Este cuadro estuvo escondido durante siglos; luego vinieron otros que lo encerraron bajo llave; algunos de sus dueños*

quisieron a Dánae como Júpiter, bien cerquita, pero hubo otros que hicieron como su padre, encerrarla para que nadie la viera. Hubo un rey que incluso pensó en quemar el cuadro pero mira... no lo consiguió y aquí está a la vista de todos.

3. -Mira éste es Orfeo y ella es Eurídice, su mujer que ha muerto por una picadura de serpiente. Entonces, él se queda tristísimo y decide bajar al Averno a buscarla.

-¿Qué es el averno?

-El infierno, el mundo subterráneo... Orfeo le suplica y suplica que le dejen llevarse a su mujer al mundo de los vivos otra vez y le ponen una condición: él irá delante y no podrá volverse a mirarla hasta que no salga de los infiernos. Pasan por senderos brumosos, caminos oscuros y cuando están a punto de llegar arriba, Orfeo no lo puede resistir y se vuelve a mirarla.

4. Se acaba de dar cuenta de que ha salido a la calle en zapatillas.

5. Venga, cuéntamelo... éste, el de las gordas en pelotas, ¿Qué hacen? ¿Ésta qué es: la diosa de la menopausia y la diosa de la celulitis?

6. Los documentos nos muestran al Greco como un personaje extravagante, rebelde, místico, viajero por todo el Mediterráneo: de Grecia, su tierra natal, por ejemplo, primero va a Italia donde va aprender de los pintores venecianos todos los colores y movimientos que componen sus cuadros. De España, donde recaló más tarde, proviene el realismo familiar, su tristeza, las actitudes violentas, más oscuros, más sombríos, más grises. El cuadro, de hecho, se divide en dos partes distintas. En toda la parte superior, aparece todo el colorido italiano...



A



B



C



D



E



F



4. Une los siguientes nombres de los cuadros de la película con el superlativo correcto:

- a) Orfeo y Eurídice
- b) Composición VIII
- c) Dánae recibiendo la lluvia dorada
- d) La Dolorosa
- e) Las tres Gracias
- f) El entierro del Conde de Orgaz

- 1) Es el más sensual
- 2) Es el más religioso
- 3) Es el más espiritual
- 4) Es el más abstracto
- 5) Es el más oscuro
- 6) Es el menos alegre



5. Completa las frases con un superlativo del recuadro.

BUENÍSIMO, MEJOR, PEOR, MÁS PEQUEÑAS, MENOR, ENAMORADÍSIMA, MAYOR

- a) La violencia de género es el _____ problema de las sociedades machistas.
- b) Normalmente, las mujeres maltratadas se sienten _____ que los hombres.
- c) Ana es la hermana _____ de Pilar.
- d) –Si tu hermana sufre maltrato, debería ir a un psicólogo. Yo le puedo recomendar a uno que es _____
- e) Aunque Pilar está _____ de su marido, la situación del matrimonio es cada vez _____.
- f) –¿Has visto Te doy mis ojos?
–Sí, me ha encantado. Es la _____ película española del 2003.



PARA SABER MÁS...

El número de mujeres muertas como consecuencia de la violencia de género a manos de su compañero o ex compañero sigue siendo muy elevado. Según cifras oficiales del Ministerio de Sanidad, Servicios Sociales e Igualdad, 51 mujeres murieron en España víctimas de la violencia de género en 2014. En esta página tienes más información sobre diferentes aspectos de la violencia de género:

<http://www.guiaviolenciadegenero.com/>

EVALUACIÓN:

Herramientas y técnicas: Diario del alumno y del profesor, portafolio del profesor y del alumno, observación directa, corrección de las tareas, preguntas orales y escritas.

Test orientativo de autoevaluación para los alumnos al final de la unidad:

1. En parejas, discutid qué cosas nuevas habéis aprendido en estas sesiones sobre la sociedad española contemporánea.
2. De 1 a 5 (siendo 1 el mínimo y 5 es lo máximo) señala qué crees que has aprendido sobre los siguientes aspectos relacionados con la lengua española:

	1	2	3	4	5
Vocabulario					
Historia de España					
Cultura española					
Gramática					
Entendimiento sobre mi propia cultura y mi propio país					
Conocimiento sobre el cine español					

3. De 1 a 5 (siendo 1 el mínimo y 5 el máximo) evalúa qué actividades han sido más útiles para ayudarte a comunicarte mejor en español:

	1	2	3	4	5
Escuchar los audios sobre Toledo					
Hacer ejercicios de vocabulario					
Visualizar la película					
Hacer ejercicios de gramática					
Leer textos relacionados con la película					
Ver imágenes relacionadas con la película					
Debatir con mis compañeros					

4. ¿Sobre qué aspectos de la realidad y la cultura española me gustaría aprender más?

Política		
Desempleo		
Cine		
Literatura		
Música		
Geografía y diferentes comunidades autónomas		
Religión		

5. En parejas, y sin consultar vuestros apuntes, haced una lluvia de ideas sobre el vocabulario nuevo que hayáis aprendido en esta unidad didáctica. Una vez terminada, responded a las siguientes preguntas: ¿Crees que ese vocabulario te va a ser útil para comunicarte en español en tu vida diaria? ¿En qué situaciones?
6. ¿Qué tipo de actividades no hemos hecho en esta unidad didáctica que te gustaría hacer? ¿Por qué?
7. De 1 a 5 (siendo 1 el mínimo y 5 el máximo), evalúa cuánto crees que has aprendido sobre los siguientes aspectos gramaticales:

	1	2	3	4	5
Pretérito imperfecto					
Verbos pronominales que cambian de significado					
Contraste entre el pretérito imperfecto y el pretérito indefinido					
El superlativo					

8. En parejas con tu compañero, haced una lluvia de ideas sobre en qué tipo de situaciones podríais usar los diferentes puntos gramaticales que hemos visto en la tabla de la pregunta anterior.
9. Evalúa tu implicación cuando habéis trabajado en grupos o en parejas respondiendo a las siguientes preguntas:

- En el grupo, ¿has trabajado activamente o de una forma más pasiva?
¿Llevabas tú la iniciativa o tus compañeros
- ¿Teníais todos más o menos el mismo nivel de español?
- ¿Te ha ayudado trabajar en grupo? ¿Por qué?
- ¿Ha ayudado a tus compañeros trabajar contigo en el grupo? ¿Por qué?
- ¿Qué podría mejor en el funcionamiento de tu grupo de trabajo?

10. Marca la casilla que describe mejor tu aprendizaje en esta unidad didáctica.
Ahora ya puedo:

			
Contar hechos en pasado			
Dar consejos			
Establecer hipótesis			
Comparar objetos, personas, lugares o situaciones			
Hablar sobre los distintos monumentos de una ciudad			
Debatir y dar mi opinión sobre el tema complicados como, por ejemplo, los malos tratos			
Pedir favores de manera educada			

Bibliografía:

ALONSO M.L. y PEREIRA, M.C., "El cine como medio-recurso para la educación en valores. Un enfoque teórico y tecnológico", *Pedagogía social. Revista Interuniversitaria*, 5, 2000, pp. 127-147.

AZUAR BONASTRE, Carmen (2009). "El cine en E/LE: explotación didáctica de *Te doy mis ojos* (Icía Bollaín, 2003) para el trabajo del español oral (conversacional y coloquial)". *Revista Foro de Profesores de ELE*. Volumen 5.

BRANDIMONTE, Giovanni (2003). "El soporte audiovisual en la clase de E/EL: El Cine y la televisión. En *XIV Congreso Internacional de ASELE. Medios de Comunicación y Enseñanza del Español como Lengua Extranjera*. Hermógenes Perdiguero y Antonio Álvarez (eds.). Burgos: Universidad de Burgos, pp. 870-881. http://cvc.cervantes.es/ensenanza/biblioteca_ele/asele/pdf/14/14_0871.pdf [14/08/2016].

CENTRO VIRTUAL CERVANTES. *Diccionario de términos clave de ELE*, en http://cvc.cervantes.es/ensenanza/biblioteca_ele/diccio_ele/diccionario/ [14/08/2016].

CARRACEDO MANZANERA, Celia (2009). "Diez ideas para aplicar el cine en el aula", En *El Currículo de E/LE en Asia Pacífico. Selección de artículos del I CELEAP (I Congreso de Español como Lengua Extranjera en Asia-Pacífico)*. Juan Francisco Robisco García, (coords.). Manila: Instituto Cervantes de Manila y Embajada de España en Filipinas, pp. 229-267. En http://cvc.cervantes.es/ensenanza/biblioteca_ele/publicaciones_centros/pdf/manila_2009/16_aplicaciones_03.pdf [12/08/2016].

CONSEJO DE EUROPA (2002). *Marco Europeo de Referencia para las Lenguas*, Madrid: Ministerio de Educación, Cultura y Deporte. En http://cvc.cervantes.es/ensenanza/biblioteca_ele/marco/ [10/08/2016]

CONTRERAS DE LA LLAVE, Natalia (2012). "Cine, género e interculturalidad en la clase multilingüe". En *Plurilingüismo y enseñanza de ELE en contextos multiculturales. Actas del XXIII Congreso Internacional de la ASELE*. Beatriz Blecua, Sarra Borrell, Fermín Sierra y Berta Crous (eds.) Girona: ASELE, pp. 294-303. En http://cvc.cervantes.es/ensenanza/biblioteca_ele/asele/asele_xxiii.htm [14/08/2016]

CRIADO, M. (2004). "El cine de mujeres como recurso didáctico en la enseñanza de la cultura española contemporánea en el aula de ELE", *RedELE. Revista electrónica de didáctica de español como lengua extranjera*, número 16. En http://www.mecd.gob.es/dctm/redele/Material-RedEle/Revista/2009_16/2009_redELE_16_02Criado.pdf?documentId=0901e72b80dd738a [13/08/2016]

REQUENA AGUILAR, A. "Las razones por las que España no sale bien parada en el informe sobre violencia de género", *El Diario*, (05/03/2014). En http://www.eldiario.es/sociedad/concienciacion_0_235527083.html [14/08/2016]

HERMOSO GÓMEZ, Bettina (2015). "¡Una de cine! El cine como acercamiento a los problemas sociales: *Te doy mis ojos*". *RedELE. Revista electrónica de didáctica ELE*. Número 4. En http://www.mecd.gob.es/dctm/redele/Material-RedEle/Revista/2005_04/2005_redELE_4_05Hermoso.pdf?documentId=0901e72b80e00247 [13/08/2016]

LOCERTALES ABRIL, F. (1999). "Mitos, estereotipos y arquetipos de la educación en los medios", *Comunicar. Revista de comunicación y educación*. Huelva: Grupo Comunicar. Número 12, pp.15-18.

MIQUEL, L. y SANS N. (1992). "El Componente cultural: un ingrediente más de las clases de lengua" en *Cable. Revista didáctica de español como lengua extranjera*, 9. Madrid: Difusión, pp. 15-21.

SÁNCHEZ RODRÍGUEZ, Pablo y LEAL OLIVA, Adelina, "La influencia del cine en la enseñanza de una lengua extranjera", *Revista Digital: Innovación y Experiencias educativas*, 26, 2010.
http://www.csif.es/andalucia/modules/mod_ense/revista/pdf/Numero_26/VARIOS_PABLO_SANCHEZ_1.pdf [12/08/2016].

SANTOS ASENSI, J. I. (2008). *Cine en español para el aula de idiomas*. Ministerio de Educación, Política social y deportes. Yaralumla: Consejería de Educación en Australia y nueva Zelanda.
http://cvc.cervantes.es/ensenanza/biblioteca_ele/publicaciones_centros/pdf/manila_2009/16_aplicaciones_03.pdf [12/08/2016]

Manuales de consulta (español para extranjeros)

CASTRO, Francisca (2006). *USO de la Gramática española. Nivel Intermedio*. Madrid: Edelsa.

VVAA (2002). *Prisma B2 Avanza*. Madrid: Edinumen.

VVAA (2005). *Gramática Básica del estudiante de español*. Madrid: Difusión.

VVAA (2002). *Prisma B1*. Madrid: Edinumen.

VVAA (2009). *Etapas 6 (B1.1)*. Madrid: Edinumen.

VVAA (2009). *Etapas 7 (B1.2)*. Madrid: Edinumen.

VVAA (2012). *Etapas plus (B2.1)*. Madrid: Edinumen.

VVAA (2013). *Etapas Plus (B2.2)*. Madrid: Edinumen.

VVAA (2003). *Prisma Progresar: Método de español para extranjeros: nivel B1*. Madrid: Edinumen.

VVAA (2004). *Prisma Avanza: Método de español para extranjeros: nivel B2*. Madrid: Edinumen.

ANEXO I

ACTIVIDAD NÚMERO 1 DE LA SEGUNDA SESIÓN

AUDIO TOLEDO

Buenas tardes, bienvenidos a todos. Me llamo Laura y voy a ser su guía turístico durante su visita a la ciudad de Toledo. Nuestra ciudad fue la capital de España en el siglo XVI. Toledo es conocida como «la ciudad de las tres culturas», por haber estado poblada durante siglos por cristianos, judíos y musulmanes. Actualmente es la capital de la comunidad autónoma de Castilla-La Mancha.

1. Vistas de Toledo

Lo primero que me gustaría mostrarles es una de las vistas más famosas de la ciudad en la que se puede ver que Toledo está situada al lado del río Tajo. El río Tajo es el más largo de toda España. Desde aquí podemos apreciar que Toledo se encuentra en una colina. De hecho, la palabra Toledo procede del latín *“Toletum”* que significa *“levantado, en alto”*.



2. Puente de San Martín

Me gustaría enseñarles ahora uno de los puentes más famosos de la ciudad de Toledo. Se trata del Puente de San Martín. Es un puente de cinco arcos y tiene dos torreones en sus extremos. Caminar por el puente de San Martín es uno de los paseos clásicos en Toledo



Vamos caminar un poco para visitar el centro histórico de la ciudad.

3. La puerta del sol

La parte antigua de Toledo está rodeada por una muralla. Vamos a entrar a través de una de las puertas que se encuentran en esta muralla: La puerta del Sol. Esta puerta es típica del arte mudéjar. Mudéjar es el estilo de los artesanos árabes bajo dominación cristiana. La puerta del sol es muy peculiar por su doble arco.



4. Alcázar

Ahora vamos a ver uno de los monumentos más conocidos de Toledo: El Alcázar, que se sitúa en la colina más alta de la ciudad, con 548 m, dominando el horizonte de Toledo. El Alcázar es un edificio característico del Renacimiento español. Es una solitaria mole rectangular flanqueada por cuatro torres.



5. Sinagoga de Santa María la Blanca

Vamos a caminar por la judería. Esta zona de la ciudad es el barrio en el que vivían los judíos entre los siglos X y XV. Veamos ahora La sinagoga de Santa María la Blanca. Es uno de los monumentos que demuestran que Toledo fue una ciudad donde convivieron tres culturas: la cultura árabe, la judía y la cristiana. La Sinagoga de Santa María la blanca se caracteriza por la gran cantidad de arcos de herradura y por la predominancia del color blanco.



6. Museo del Greco

Ahora vamos a visitar una de las principales atracciones de nuestra ciudad: El museo del Greco. El Greco fue un pintor del final del renacimiento nacido en Grecia en 1541. Realizó gran parte de su obra en Toledo, ciudad donde vivió los últimos años de su vida. Tengan a mano sus entradas para presentarlas en la ventanilla. Espero que disfruten de la maravillosa y original obra de este pintor reconocido internacionalmente. ¿Han disfrutado de su visita al Museo del Greco? ... seguro que sí.



7. Catedral

No podemos dejar de visitar la Catedral. Es una de las muestras más importantes del gótico español. La catedral presenta una fachada muy original con tres puertas de acceso. El proyecto original fue levantar dos torres, una a cada lado de la fachada, pero sólo llegó a elevarse una, mientras que la otra torre quedó inacabada. Por eso ahora hay una torre más corta que la otra.



8. Iglesia de Santo Tomé

Por último, me gustaría mostrarles la iglesia de Santo Tomé. Es una de las iglesias más visitadas de la ciudad gracias a que guarda en su interior el cuadro del Greco "El entierro del Conde de Orgaz", una de las obras maestras de la pintura de todos los tiempos. La iglesia de Santo Tomé es muy característica por su imponente torre cuadrada.



Y aquí termina nuestra visita turística a la ciudad. Muchas gracias por su atención. Si tienen alguna pregunta o alguna curiosidad, estoy a su disposición.

